



# Japanese Language School Unified System

## 日本語学園 協同システム

3323 Fairpoint St., Pasadena, CA 91107  
(626)469-0092 office@kyodosystem.org

Registration Fee  
登録費  
\$140.00

### 新入生・編入生登録 Registration Form

School 学園名 <input type="checkbox"/> Daiichi -Irvine <input type="checkbox"/> Rafu Chuo <input type="checkbox"/> Pasadena		Grade in the school attending Mon through Fri. 普段通学している学校での学年 <input type="checkbox"/> Preschool <input type="checkbox"/> Elementary _____ <input type="checkbox"/> Junior high _____ <input type="checkbox"/> Senior high _____		Date: 登録日
Name of student 生徒名	Last first middle		Gender: 性別 <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female 男子 女子	
	Name in Japanese if he/she has 日本語での氏名		Date of Birth: 生年月日	
Address 住所	Street apt #		Home Telephone: 自宅電話 ( )	
	City zip		Fax: ファックス ( )	
Parents/guardian 父兄/保護者	Father's name: 父親の氏名		Occupation 職業	Phone 携帯番号
	Mother's name: 母親の氏名		Occupation 職業	Phone 携帯番号
	Guardian: 保護者		Relation: 本人との関係	Phone 携帯番号
	E-mail work with <u>English</u> , <u>Japanese</u> , <u>both</u> —(please circle one) メールアドレス 使用可能言語 日、英、両語			

私(達)は協同システムの学園に上記の子供を、日本語と日本文化を学ばせる為に入学を希望します。学園内での学習に関し、自閉症対応等を含めて特別の注意や監督の必要がある場合は、必ず連絡いたします。入学に際しては、家庭においても、学園においても、学園の諸行事、ならびに PTA の活動を支援し、奉仕を行うことにより、教育活動への協力を約束します。

I/We would like to enroll the above child in the Kyodo System School indicated for the education in Japanese Language and culture. I/We will inform the school if my/our child needs special attention and/or care including responding to autism for studying at this school. As a condition of acceptance, I/we will commit myself/ourselves to the educational process both at home and in school, as volunteer my/our time and support the activities and function of the school PTA

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian's signature Date: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian's signature Date: \_\_\_\_\_

Please turn over

<b>For office use only</b> <b>starting class:</b> _____ <b>teacher:</b> _____ <b>date:</b> _____ <b>note:</b> _____
---

Name of Student 生徒氏名 \_\_\_\_\_

Sibling(s) attending Kyodo System now 在学中の兄弟・姉妹

	Last name,	First,	Middle	School/gakuen	grade
1					
2					
3					
4					
5					

日本語との接点/exposure to Japanese Language

お父様は、ご家庭で日本語を話されますか。 Does his/her father speak Japanese at home?	Yes	little	No
お母様は、ご家庭で日本語を話されますか。 Does his/her mother speak Japanese at home?	Yes	little	No
お子様は、ご家庭で日本語を話しますか。 Does he/she speak Japanese at home?	Yes	little	No
お子様は日本語が聞き取れますか。 Does he/she understand Japanese?	Yes	little	No
ご両親以外に、日本語を話される方が身近にいらっしゃいますか。 Is there anybody beside parents who can speak Japanese around him/her?	Yes	little	No

特別の注意や監督への要望。

Request for special attention and / or care.

How did you learn about our schools? 私たちの学園をお知りになったきっかけ

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Newspaper 新聞                             | <input type="checkbox"/> Japanese TV 日本語テレビ    |
| <input type="checkbox"/> Our poster/ brochure ポスター・案内書            | <input type="checkbox"/> Yellow pages 電話帳      |
| <input type="checkbox"/> Friends and relatives 友人 知人              | <input type="checkbox"/> Library/church 図書館/教会 |
| <input type="checkbox"/> referral - JACCC, JCCSC etc.日米協会、日商などの紹介 | <input type="checkbox"/> Our homepage ホームページ   |
| <input type="checkbox"/> others _____                             |  |